EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

29.4.2005 PE 357.783v01-00

TARKISTUKSET 3-5

Lausuntoluonnos **(PE 357.649v01-00)**
Barbara Kudrycka
ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sopimuksenulkoisiin velvoitteisiin sovellettavasta laista ("Rooma II")

Ehdotus asetukseksi (KOM(2003)0427 – C5-0338/2003 – 2003/0168(COD))

Komission teksti	Parlamentin tarkistukset

Tarkistuksen esittäjä(t): Adeline Hazan ja Michele Santoro

Tarkistus 3
6 artikla

1. Yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan oikeuspaikan lakia, ***jos 3 artiklan perusteella määräytyvän lain soveltaminen olisi vastoin ilmaisun ja tiedottamisen vapautta koskevia oikeuspaikan perusperiaatteita***.	1. Yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan oikeuspaikan lakia.
2. ***Vastineoikeuteen tai muihin vastaaviin toimiin sovelletaan sen valtion lakia, jossa on yleisradiotoiminnan harjoittajan tai lehden kustantajan asuinpaikka.***	2. ***Julkaisun, kirjan, audiovisuaalisen ohjelman tai tietoyhteiskunnan palvelun aiheuttamasta yksityisyyden loukkauksesta tai loukkauksen riskistä tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan sen valtion lakia, johon julkaisu, ohjelma tai palvelu pääasiassa on***

	tarkoitettu. Tapauksissa, joissa ei voida määritellä valtiota, johon julkaisu, ohjelma tai palvelu pääasiassa on tarkoitettu niiden kansainvälisen luonteen vuoksi, sovelletaan sen valtion lakia, jossa toimituksellinen päätös on tehty.
	2 a Tätä lakia sovelletaan myös vastineoikeuteen ja muihin vastaaviin toimiin.

Or. fr

Perustelu

Tavoitteena on estää tavoitehakuinen tuomioistuinvalinta (forum shopping), joka on erittäin kyseenalainen käytäntö, ja varmistaa, että tiedotusvälineillä on selkeämmät tiedot siitä, mihin lakiin heidän täytyy vedota.

Tarkistuksen esittäjä(t): Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne ja Alexander Nuno Alvaro

Tarkistus 4
6 artikla

1. Yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan ***oikeuspaikan lakia, jos 3 artiklan perusteella määräytyvän lain soveltaminen olisi vastoin ilmaisun ja tiedottamisen vapautta koskevia oikeuspaikan perusperiaatteita***.	1. Yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan ***julkaisun tai lähetyksen aiheuttamaan*** sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan ***sen valtion*** lakia, ***johon julkaisu tai lähetys on pääasiassa tarkoitettu, tai vaihtoehtoisesti sen maan lakia, jossa toimituksellinen päätös tehdään***.
2. Vastineoikeuteen tai muihin vastaaviin toimiin sovelletaan sen valtion lakia, jossa on ***yleisradiotoiminnan harjoittajan tai lehden kustantajan*** asuinpaikka.	2. Vastineoikeuteen tai muihin vastaaviin toimiin ***ja kaikkiin väliaikaisiin ja pysyviin ennalta ehkäiseviin toimiin, kuten kieltokanteisiin, joita kohdistetaan lehden kustantajaan tai yleisradiotoiminnan harjoittajaan julkaisun tai lähetyksen sisällön perusteella,*** sovelletaan sen valtion lakia, jossa on ***lehden kustantajan tai yleisradiotoiminnan harjoittajan*** asuinpaikka.

Or. fr

Perustelu

Ottaen huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen yleisradiotoiminnan harjoittajien tai lehdistön tekemiä yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksia varten tarvitaan erityissääntöä, kun otetaan huomioon lehdistönvapauden perusperiaate. Valtio, johon julkaisu tai yleisradiolähetys on pääasiassa tarkoitettu, olisi määritettävä esimerkiksi julkaisun tai lähetyksen kielen, myyntimäärien tai yleisön laajuuden perusteella. Jos julkaisua tai radiopalvelua ei ole niiden kansainvälisen luonteen vuoksi tarkoitettu tiettyyn valtioon, valtio, jossa toimituksellinen päätös on tehty, voi olla objektiivinen vaihtoehto oikeusvarmuuden takaamiseksi tällaisille julkaisuille ja radiolähetyksille.

Tarkistuksen esittäjä(t): Patrick Gaubert

Tarkistus 5
6 artikla

1. Yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan ***oikeuspaikan lakia, jos 3 artiklan perusteella määräytyvän lain soveltaminen olisi vastoin ilmaisun ja tiedottamisen vapautta koskevia oikeuspaikan perusperiaatteita.***	1. Yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksesta johtuvaan ***julkaisun tai lähetyksen aiheuttamaan*** sopimuksenulkoiseen velvoitteeseen sovelletaan ***sen valtion*** lakia, ***johon julkaisu tai lähetys on pääasiassa tarkoitettu, tai jos ei voida määritellä valtiota, johon julkaisu, ohjelma tai palvelu pääasiassa on tarkoitettu, sen maan lakia, jossa toimituksellinen päätös tehdään***.
2. Vastineoikeuteen tai muihin vastaaviin toimiin sovelletaan sen valtion lakia, jossa on yleisradiotoiminnan harjoittajan tai lehden kustantajan asuinpaikka.	2. Vastineoikeuteen tai muihin vastaaviin toimiin ***ja kaikkiin väliaikaisiin ja pysyviin ennalta ehkäiseviin toimiin, kuten kieltokanteisiin, joita kohdistetaan lehden kustantajaan tai yleisradiotoiminnan harjoittajaan julkaisun tai lähetyksen sisällön perusteella,*** sovelletaan sen valtion lakia, jossa on yleisradiotoiminnan harjoittajan tai lehden kustantajan asuinpaikka.

Or. fr

Perustelu

Ottaen huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn Euroopan neuvoston yleissopimuksen yleisradiotoiminnan harjoittajien tai lehdistön tekemiä yksityisyyden tai henkilöllisyyteen liittyvien oikeuksien loukkauksia varten tarvitaan erityissääntöä, kun otetaan huomioon lehdistönvapauden perusperiaate.

Valtio, johon julkaisu tai yleisradiolähetys on pääasiassa tarkoitettu, olisi määritettävä esimerkiksi julkaisun tai lähetyksen kielen, myyntimäärien tai yleisön laajuuden perusteella. Jos julkaisua tai radiopalvelua ei ole niiden kansainvälisen luonteen vuoksi tarkoitettu tiettyyn valtioon, valtio, jossa toimituksellinen päätös on tehty, voi olla objektiivinen vaihtoehto oikeusvarmuuden takaamiseksi tällaisille julkaisuille ja radiolähetyksille.